

## **Retour d'expérience pour le Rotary Club**

### **Cécile Tephany**

Lors de l'arrivée d'Aada, il est vrai que pour la communication, il a été un peu difficile de parler, surtout pour mes parents. De même pour moi qui suis timide, mais nous avons su nous adapter très rapidement et dès le deuxième jour échanger est devenu bien plus facile et naturel. Les différences de cultures nous ont souvent fait rire, mais nous avons remarqué qu'il n'y avait pas tant que ça de différences et que nous avons de nombreux points communs. J'ai découvert en allant en Finlande la face cachée des habitants du nord, bien qu'ils paraissent très fermés au premier abord, c'est parce qu'ils sont très timides. En apprenant à les connaître et lorsqu'ils s'ouvrent à vous, on découvre une autre facette de leur personnalité. Ce sont des personnes très gentilles, généreuses et compréhensives.

Je ne m'attendais pas à un tel accueil, je l'avoue. D'ailleurs, ma correspondante a une jumelle qui avait elle aussi une correspondante espagnole ! À mon arrivée, l'ensemble de la famille était très heureuse de m'accueillir. Le courant est de suite passé et je me suis senti à l'aise très rapidement ce qui m'a été très bénéfique, puisque j'ai pu m'adapter facilement et me sentir presque comme chez moi.

J'ai rencontré la plupart des frères et sœurs de ma correspondante, sauf un qui était à l'étranger, la grande sœur a été si gentille avec l'espagnol et moi. Bien que les parents étaient occupés par leur travail la semaine, ils essayaient toujours de se libérer et de trouver des activités à faire pour ne pas que l'on s'ennuie. J'ai vraiment été intégrée dans cette famille à la fin de l'échange, je faisais presque partie d'elle, surtout que j'avais passé toutes mes journées avec ma corres, sa sœur et l'espagnol, nous étions comme 4 sœurs.

Assez parler de l'incroyable famille Somerpalo, ma correspondante a droit elle aussi à un éloge. Je ne vais pas aller jusqu'à dire que nous sommes devenus les meilleures amies du monde, mais nous nous sommes bien entendues. Chaque jour passé en France et en Finlande nous en avons appris plus sur nos cultures et nos pays. Parfois, il y a eu des petits chocs culturels, mais rien de bien trop choquant. Nous avons toutes deux un anglais assez correct donc pour discuter cela a été facile, même mon frère qui d'habitude n'y arrive pas a réussi à se faire comprendre et a bien ri avec elle. Elle a été très heureuse de rencontrer ma famille, c'est d'après elle une des choses qu'elle a le plus apprécié et je suis complètement d'accord avec elle. Rencontrer la famille peut paraître tout d'abord assez gênant, mais ces rencontres sont les meilleures pour moi dans cet échange.

D'ailleurs, nous avons rencontré un membre du Rotary étranger, pour manger une glace ensemble et discuter un peu sur cet échange et sur nos pays respectifs. Ce voyage restera gravé dans ma mémoire pour toujours, bien que 3 semaines dans chaque pays soient passées à une vitesse inimaginable, mes souvenirs sont devenus un trésor à garder. J'ai été servie pour ce qui est de cultures et de langues, entre le Finnois, le Suédois (qui est la deuxième langue du pays), l'Espagnole et le Valencien parlé par Laia l'autre correspondante, l'espagnol parlé par une amie de la famille venant de l'équateur, une autre amie parlant français appris en Suisse, une amie des sœurs qui parle russe... et bien d'autres. Moi qui aime apprendre de nouvelles langues, j'ai été servie.

Pour résumer, j'ai fait des rencontres incroyables que je n'oublierai pas d'aussi tôt, découvert une culture pas tellement différente mais, bien sûr, il y a de nombreuses différences. Enfin la langue, pour le finnois les sons n'ont rien à voir avec le français, le ton est très neutre, c'est ce qui nous a fait rire avec l'espagnol comme s'ils étaient toujours tristes, peut-être une des raisons du stéréotype des gens du nord.

Bien sûr, cet échange n'a pas été parfait.

J'ai fait l'expérience d'aller dans une école, chose qui m'a beaucoup plu, mais la communication avec les élèves a été très, très difficile. Bien que les garçons savent parler anglais, ils sont bien trop timides et parlent donc exclusivement finnois lorsqu'il y a des étrangers. C'est ce que j'ai trouvé dommage, de ne pas avoir été assez incluse avec les autres élèves, aucun n'est venu parler à l'espagnol et moi à l'exception bien sûr des amis de nos correspondantes. Le seul gros point négatif des finlandais, la timidité envers les étrangers.

Puis, le jour du départ, il a été très difficile de les quitter. En effet nous étions devenus si proches que devoir dire adieu était insupportable, alors il a été plus simple de dire "à bientôt".

Pour finir, j'avais de nombreux doutes par rapport à cet échange du type, ma correspondante sera-t-elle gentille ? Va-t-on bien s'entendre ? Et si je ne me sens pas à l'aise là-bas comment je vais supporter 3 semaines ? Heureusement, tous ces doutes se sont envolés et cet échange a dépassé complètement mes attentes. Que ce soit sur le point social, culturel ou en communication. Si je pouvais le refaire sans hésiter, je le referai. Avec les deux sœurs et l'espagnol, nous avons promis de nous revoir dans quelques années ou voir même l'année prochaine, donc je préfère renouer les liens que de refaire un autre échange dans une autre famille. Mais tout de même, c'est une expérience à ne pas rater.